



Bulletin d'information n°4 - 2020

Comité de Jumelage Pontault-Combault

Comité de Jumelage - Vie citoyenne et Associative - Cours de la Ferme Briarde - 107 ave de la République - 77340 Pontault-Combault

mail:ctejum77pc@gmail.com

<https://comite-de-jumelage-de-pontault-combault.assoconnect.com>

Facebook:@jumelagespontaultcombault



Sommaire



Page 3	L'histoire du logo du Comité de Jumelage
Page 4	Concours photo
Page 5	Zoom coronavirus dans nos 3 villes
Page 6	Nouvelles du Portugal
Page 7	Nouvelles d'Allemagne
Page 8	Diplôme d'honneur
Page 9	Calendrier de nos prochaines rencontres

L'histoire du logo du Comité de Jumelage

Histoire de notre logo
racontée par Petra Irle



Ce logo a été créé durant le mandat de Pierre-Alain Carré dont j'étais la vice-présidente.

A cette époque nous avons pris contact avec le Conseil Municipal Jeunes pour développer les échanges. C'était aussi mes débuts en informatique grâce à Mathieu Fournet qui m'y a initié avec l'aide de Christophe Morinet.

Lors d'une de nos séances, Christophe a fabriqué ce "bonhomme" en corde et nœud marin car nous avons parlé d'un nouveau logo. En le voyant nous avons tout de suite pensé à chacun des membres de ce personnage pour nos 2 villes jumelles et les 2 villes de coopération.

L'original du "bonhomme" est en ma possession.

Cela m'a fait bizarre de répondre à cette question ! Et en regardant la photo que nous avons faite avec les 5 Présidents du comité de jumelage, je viens de me rendre compte que je suis depuis le décès de P-A Carré la plus ancienne - Le logo et le Marché de Noël sont les deux choses les plus importantes qui ont été faites durant nos mandats et qui existent encore après toutes ces années.

Je vous apporte des éléments sur l'origine du logo - mais pas sur sa "fabrication" réelle - Peut-être pourrez-vous retrouver dans les archives la facture d'impression du papier à entête.

Je reste à votre disposition - et ne vous cache pas que ce jumelage me tient toujours à cœur - ça a toujours été un peu comme mon deuxième "chez moi".



Beilstein + 11 localités



Pontault-Combault

Date de clôture
le 30 octobre 2020

Merci de votre participation active

pour faire vivre ce jumelage d'une manière originale dans cette période compliquée !

Que le/la meilleur/e gagne !

2 thèmes :

Beilstein : les plus beaux motifs représentatifs de son patrimoine et vos coups de cœur.

Vos photos (paysages - bâtiments ..) montreront ce que vous aimez à Beilstein.



Pontault-Combault : les plus beaux motifs représentatifs de son patrimoine et vos coups de cœur.

Attention : il s'agit de montrer nos villes actuelles (photos prises ces quinze dernières années)

Règles : chaque candidat peut envoyer 3 photos digitales pour chaque ville.

Vous devez indiquer vos nom et prénom et indiquez le lieu de chaque photo.

Merci de faire deux envois différents si vous avez des photos de chaque ville.

E-Mail-Adresse : stadt@beilstein.de

Si toutefois vous n'arrivez pas à envoyer vos photos, envoyez-les à l'adresse suivante :

ctejum77pc@gmail.com

Les meilleures photos seront ensuite publiées sur les sites des Municipalités et du Comité de Jumelage de Pontault-Combault et de Beilstein.

<https://comite-de-jumelage-de-pontault-combault.assoconnect.com>

Remise du prix : Le samedi 14 novembre à 14h - Salle Madame Sans-Gêne lors des portes ouvertes du Comité de Jumelage.



Zoom Coronavirus dans nos 3 villes

Approches différentes dans nos pays :

Le gouvernement français dit aux Français :

« Restez chez vous ! »

Le gouvernement allemand dit aux Allemands :

« Wir bleiben zu Hause ! » - « Nous restons chez nous »

Le gouvernement portugais dit aux Portugais :

« Respectez les recommandations, la vie doit reprendre »

En exemple la présentation des décisions du Conseil Municipal de Caminha du 2 juillet:

« Selon Miguel Alves: «c'est un programme d'excellence à l'époque de Covid».

Nous ne devons pas être fermés à la maison.

Ce n'est pas la solution à ce stade.

Nous devons ouvrir les portes de nos maisons; ouvrez les portes de nos magasins, de nos hôtels et ouvrez nos rues.

C'est ce que nous allons faire avec la programmation culturelle.

Lancer des activités, promouvoir notre territoire, donner du contenu aux personnes qui viennent visiter notre territoire et inciter les gens à venir ici dans les conditions de la DGS »

Le comité de jumelage s'adapte et improvise :

Réunions estivales dans le jardin d'Evelyne Le Floc'h après le confinement :

Les germanistes assidus se retrouvent au cours de conversation allemande chaque lundi.

Le bureau élargi s'est réuni autour de la table de ping-pong pour garder la distance réglementaire.





Nouvelles du Portugal

Le 5 juillet 2020

Le Portugal a rouvert ses frontières, les touristes ainsi que les expatriés portugais peuvent donc à nouveau gagner le Portugal par la route et par voie aérienne sans restrictions.

Comme d'autres pays, le Portugal a mis en place [un label "Clean&Safe"](#) afin de rassurer les visiteurs concernant le respect des règles sanitaires dans les hôtels et restaurants.

D'abord loué pour sa gestion de la crise sanitaire quand sa population était confinée, le Portugal a depuis vu le nombre de nouveaux cas quotidiens augmenter d'un tiers entre mai et juin, en raison essentiellement des foyers localisés à Lisbonne et ses banlieues.

La région de Lisbonne a subi un revers du coronavirus, avec un nouveau "confinement à domicile" depuis le 1er juillet et jusqu'à nouvel ordre. Dans ces quartiers, les habitants sont invités à rester chez eux, et ne peuvent sortir que pour se rendre à leur travail, faire leurs courses alimentaires ou de santé ainsi que pour des rendez-vous médicaux.

Tout rassemblement de plus de 10 personnes est proscrit. Depuis le 1er juillet, le Portugal est ainsi découpé en trois zones. Dans celle où les règles sont les moins strictes, le port du masque reste obligatoire dans les transports et lieux fermés mais les rassemblements sont autorisés jusqu'à 20 personnes. Dans la deuxième zone, qui concerne Lisbonne et ses environs, on parle d'état de "contingence". Les regroupements sont limités à 10 personnes et les commerces ferment dès 20h. Enfin, dans la troisième zone, le confinement est en vigueur et les regroupements limités à 5 personnes maximum.

Point au 29 août 2020	Nombre d'habitants (en millions)	Confirmés	Décès
Portugal	10.3	57 074	1 815
France	67.6	272 530	30 602
Allemagne	83.04	242 114	9 360



Nouvelles d'Allemagne



Le 17 juin 2020

Nouveau Master 'Franco-Allemand Viticulture et Œnologie'

A partir de septembre 2020 l'Université Haute-Alsace (Colmar) et la Hochschule für Wirtschaft und Gesellschaft HWG Ludwigshafen proposent un nouveau double master « Franco-Allemand Viticulture et Œnologie / FAVO ».

Ce parcours binational (FR/DE) forme des agronomes viticoles et des œnologues de pointe pour la recherche, l'industrie et les fonctions gouvernementales. La formation a lieu au campus viticole de la HWG Ludwigshafen à Neustadt / Weinstrasse ainsi aux lieux de stage choisis par les étudiants. La formation se termine par le double Master Franco-Allemand Viticulture et Œnologie.

Pour toute information :
HWG Ludwigshafen :
<https://www.weincampus-neustadt.de/dualer-master-weinbau-und-oenologie>

Université Haute Alsace :
<http://www.fma.uha.fr/fr/page-formations-master-sciences-de-la-vigne-et-du-vin> (deuxième article sur la page web).

Article „Rebe & Wein“
<https://www.rebeundwein.de/Weincampus-Neustadt-fuehrt-binationalen-Master-Studiengang-Weinbau-Oenologie-ein,QUIEPTY2MDk2NDgmTUIEPTUONzk.html>

Le 19 avril 2020

La CFAJ : La Commission Franco-Allemande pour la Jeunesse est chargée d'organiser diverses actions dont le forum intergénérationnel qui précède le congrès des associations franco-allemande

Clara Sprang, ancienne élève du lycée Camille Claudel ayant participé au forum de Colmar en 2018 est chargée de l'événementiel au sein de la CFAJ.

Notre abonnement en ligne au journal local



21/2020 | Freitag, 22. Mai 2020
Diese Ausgabe erscheint auch online

Wandern in Corona-Zeiten

Wir bleiben zu Hause ...

... wandern auf den Beilsteiner Rundwanderwegen in der wunderschönen Umgebung unserer Stadt!





DIPLÔME D'HONNEUR POUR LE RAPPROCHEMENT FRANCO-ALLEMAND



VIVE LE JUMELAGE

- Les Hommes d'Etats posent les premières Pierres,
- Les Pierres forment les Ponts,
- Les Ponts permettent les Relations Humaines,
- Les Relations créent l'Amitié.



SANS SE SOUCIER DES FRONTIERES



Aujourd'hui, une réalité plus qu'un traité : 1 600 jumelages existent entre les villes.





Calendrier de nos prochaines rencontres

6 Septembre	Forum des associations
12 Septembre	Comité Directeur
13-14-15 Novembre	Portes Ouvertes du Comité de Jumelage Exposition et Conférence
21 Novembre	Assemblée Générale
À fixer	Comité Directeur
À fixer	Bureau
11 au 13 Décembre	Marché de Noël